

SENAT DE BELGIQUE

SESSION DE 1985-1986

24 JUIN 1986

Projet de loi portant approbation de l'Accord entre l'Union économique belgo-luxembourgeoise et le Gouvernement de la République populaire de Chine en matière de l'encouragement et de la protection réciproques des investissements et Protocole, signés à Bruxelles le 4 juin 1984

RAPPORT

**FAIT AU NOM DE LA COMMISSION
DES RELATIONS EXTERIEURES
PAR M. CHABERT**

Sur un plan général, il y avait lieu de prendre en considération les excellentes relations économiques qui se sont établies avec la République populaire de Chine ces dernières années. La Belgique a été l'un des premiers pays à consentir à la Chine un prêt d'Etat à Etat d'un montant de 300 millions.

Par ailleurs, nos exportations vers la Chine ont connu un accroissement considérable depuis 1982 et il est hors de doute qu'un lien incontestable existe entre la réalisation d'investis-

Ont participé aux travaux de la Commission :

1. Membres effectifs : MM. Leemans, président; Belot, J. H. Bosmans, Close, Collignon, Deneir, Descamps, Desmarets, Gijs, Mme L. Gillet, MM. Kelchtermans, Laverge, Pécriaux, Mme Rifflet-Knauer, MM. Swaelen, Van Grembergen, Verschueren, Wyninckx et Chabert, rapporteur.

2. Membre suppléant : Mme Godinache-Lambert.

3. Autres sénateurs : Mme Aelvoet, MM. Didden, Vaes et Valkeniers.

R. A 13530

Voir :

Document du Sénat :

215 (1985-1986) : N° 1.

BELGISCHE SENAAT

ZITTING 1985-1986

24 JUNI 1986

Ontwerp van wet houdende goedkeuring van het Akkoord tussen de Belgisch-Luxemburgse Economische Unie en de Regering van de Volksrepubliek China inzake de wederzijdse aanmoediging en bescherming van investeringen en Protocol, ondertekend te Brussel op 4 juni 1984

VERSLAG

**NAMENS DE COMMISSIE VOOR DE
BUITENLANDSE BETREKKINGEN
UITGEBRACHT
DOOR DE HEER CHABERT**

In het algemeen was het noodzakelijk de uitstekende economische betrekkingen in aanmerking te nemen, die tijdens de laatste jaren met de Volksrepubliek China gevestigd werden. België is één van de eerste landen geweest om aan China een lening van Staat tot Staat toe te kennen, voor een bedrag van 300 miljoen.

Anderzijds, heeft onze export naar China een aanzienlijke verhoging gekend sedert 1982 en het lijkt geen twijfel dat er een onbetwistbaar verband bestaat tussen de verwezenlijking

Aan de werkzaamheden van de Commissie hebben deelgenomen :

1. Vaste leden : de heren Leemans, voorzitter; Belot, J. H. Bosmans, Close, Collignon, Deneir, Descamps, Desmarets, Gijs, mevr. L. Gillet, de heren Kelchtermans, Laverge, Pécriaux, mevr. Rifflet-Knauer, de heren Swaelen, Van Grembergen, Verschueren, Wyninckx en Chabert, rapporteur.

2. Plaatsvervanger : mevr. Godinache-Lambert.

3. Andere senatoren : mevr. Aelvoet, de heren Didden, Vaes en Valkeniers.

R. A 13530

Zie :

Gedr. St. van de Senaat :

215 (1985-1986) : N° 1.

sements privés sur le territoire d'un pays étranger et le développement des courants commerciaux entre le pays d'origine et le pays hôte de ces investissements.

Sur un plan plus spécifique, on a pu noter, de la part de la République populaire de Chine, une politique d'ouverture aux investissements, et les mesures concrètes qu'elle a prises pour encourager les investissements étrangers sur son territoire en sont la preuve.

En promulguant, le 8 juillet 1979, une législation particulière sur les entreprises mixtes à capital chinois et étranger (joint ventures), le Gouvernement chinois a prouvé sa ferme résolution de développer l'investissement international à l'intérieur de ses frontières.

A ce jour, plusieurs sociétés belges ont, par leur participation à la création d'importantes entreprises mixtes, déjà réalisé des investissements considérables en Chine.

Aussi importait-il aux yeux du Gouvernement que les investissements existants puissent, en vertu d'un accord intergouvernemental garantissant aux investisseurs un traitement équitable, jouir de la protection la plus efficace possible.

D'autres pays européens avaient déjà conclu un accord de protection ou avaient entamé des négociations à cette fin; il était donc indiqué de placer les investisseurs belges et luxembourgeois sur le même pied que d'autres investisseurs européens.

Ces considérations ont donné lieu, en 1983 et 1984, à des négociations qui furent couronnées par la signature de l'Accord le 4 juin 1984.

Le projet de loi portant approbation de l'Accord a été adopté à l'unanimité des 14 membres présents.

Confiance a été faite au rapporteur pour la rédaction du présent rapport.

Le Rapporteur,
J. CHABERT.

Le Président,
E. LEEMANS.

van private investeringen op het grondgebied van een vreemd land én de ontwikkeling van het handelsverkeer tussen het land van oorsprong en het gastland van deze investeringen.

In het bijzonder heeft men, in hoofde van de Volksrepubliek China, een politiek van openheid kunnen waarnemen ten aanzien van de investeringen en de concrete maatregelen die ze genomen heeft om de buitenlandse investeringen op haar grondgebied aan te moedigen zijn daar een bewijs van.

Door de afkondiging, op 8 juli 1979, van een bijzondere wetgeving aangaande de gemengde ondernemingen (joint ventures) met Chinees en vreemd kapitaal, heeft de Chinese Regering het bewijs geleverd van haar vaste wil om binnen haar grenzen de internationale investeringen te ontwikkelen.

Tot op heden hebben verschillende Belgische vennootschappen, door hun deelname aan de oprichting van belangrijke gemengde ondernemingen, reeds aanzienlijke investeringen verwezenlijkt in China.

Aldus was het voor de Regering belangrijk dat de bestaande investeringen van een zo efficiënt mogelijke bescherming zouden kunnen genieten, krachtens een intergouvernementeel akkoord dat aan de investeerders een billijke behandeling waarborgt.

Andere Europese landen hadden reeds een protectieakkoord afgesloten of hadden reeds onderhandelingen aangeknoopt; het was dus aangewezen de Belgische en Luxemburgse investeerders op voet van gelijkheid te plaatsen met de andere Europese investeerders.

Deze overwegingen hebben geleid tot onderhandelingen in 1983 en 1984, die door de ondertekening van het Akkoord op 4 juni 1984 werden afgesloten.

Het ontwerp van wet houdende goedkeuring van het Akkoord wordt bij eenparigheid van de 14 aanwezige leden aangenomen.

Vertrouwen wordt geschonken aan de rapporteur voor het opstellen van dit verslag.

De Rapporteur,
J. CHABERT.

De Voorzitter,
E. LEEMANS.